

HOOFDSTUK III. — *Geldigheid*

Art. 6. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is gesloten voor een bepaalde duur en treedt in werking op 1 januari 2021 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2022.

Zij wordt neergelegd ter Griffie van de Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg en de algemeen verbindende kracht bij koninklijk besluit wordt gevraagd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 9 mei 2022.

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

CHAPITRE III. — *Validité*

Art. 6. La présente convention collective de travail est conclue pour une durée déterminée. Elle entre en vigueur le 1^{er} janvier 2021 et prend fin le 31 décembre 2022.

Elle sera déposée au Greffe de la Direction Générale Relations Collectives de Travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale et la force obligatoire par arrêté royal est demandée.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 9 mai 2022.

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2022/32518]

3 JUNI 2022. — Besluit van de Vlaamse Regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 december 2007 houdende de minimale voorwaarden voor de personeelsformatie, de rechtspositieregeling en het mandaatstelsel van het gemeentepersoneel en het provinciepersoneel en houdende enkele bepalingen betreffende de rechtspositie van de secretaris en de ontvanger van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en het besluit van de Vlaamse Regering van 12 november 2010 houdende de minimale voorwaarden voor de personeelsformatie en het mandaatstelsel van het personeel van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en houdende de minimale voorwaarden voor sommige aspecten van de rechtspositieregeling van bepaalde personeelsgroepen van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, wat betreft een toeslag voor het verzorgend personeel in de publieke gezinszorg

Rechtsgrond

Dit besluit is gebaseerd op:

- het decreet van 22 december 2017 over het lokaal bestuur, artikel 195, eerste lid, 2°.

Vormvereisten

De volgende vormvereisten zijn vervuld:

- De Inspectie van Financiën heeft advies gegeven op 3 oktober 2021.

- De eerste afdeling van het comité voor de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, onderafdeling Vlaams Gewest en Vlaamse Gemeenschap, heeft protocol 2021/12 gesloten op 25 januari 2022.

- De Raad van State heeft advies nr. 71.291/1 gegeven op 2 mei 2022, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Initiatiefnemer

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Bestuurszaken, Inburgering en Gelijke Kansen.

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

HOOFDSTUK I. — *Wijziging van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 december 2007 houdende de minimale voorwaarden voor de personeelsformatie, de rechtspositieregeling en het mandaatstelsel van het gemeentepersoneel en het provinciepersoneel en houdende enkele bepalingen betreffende de rechtspositie van de secretaris en de ontvanger van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn*

Artikel 1. Aan titel VIII, hoofdstuk III, van het besluit van de Vlaamse Regering van 7 december 2007 houdende de minimale voorwaarden voor de personeelsformatie, de rechtspositieregeling en het mandaatstelsel van het gemeentepersoneel en het provinciepersoneel en houdende enkele bepalingen betreffende de rechtspositie van de secretaris en de ontvanger van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 23 november 2012, wordt een afdeling III, die bestaat uit artikel 142bis, toegevoegd, die luidt als volgt:

“Afdeling III. Onregelmatige prestaties van verzorgend personeel in gezinszorg

Art. 142bis. Naast de wettelijk voorgeschreven inhaalrust krijgt het verzorgend personeelslid in een erkende dienst voor gezinszorg, vermeld in artikel 1, 25°, van bijlage 2 die bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 juni 2019 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen voor mantelzorgers en gebruikers is gevoegd, per uur prestaties op weekdagen tussen achttien en twintig uur ofwel:

a) een toeslag op het uursalaris die gelijk is aan 15% van het uursalaris;

b) 9 minuten extra inhaalrust.

In dit artikel wordt verstaan onder weekdag: elke dag van de week, behalve zaterdag, zondag en wettelijke feestdagen.”.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 november 2010 houdende de minimale voorwaarden voor de personeelsformatie en het mandaatstelsel van het personeel van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en houdende de minimale voorwaarden voor sommige aspecten van de rechtspositieregeling van bepaalde personeelsgroepen van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn*

Art. 2. In deel 3, titel 5, hoofdstuk 3, van het besluit van de Vlaamse Regering van 12 november 2010 houdende de minimale voorwaarden voor de personeelsformatie en het mandaatstelsel van het personeel van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn en houdende de minimale voorwaarden voor sommige aspecten van de rechtspositieregeling van bepaalde personeelsgroepen van de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 23 november 2012, wordt het opschrift van afdeling 2 vervangen door wat volgt:

“Afdeling 2. Onregelmatige prestaties”.

Art. 3. In deel 3, titel 5, hoofdstuk 3, afdeling 2, van hetzelfde besluit wordt een artikel 103*bis* ingevoegd, dat luidt als volgt:

“Art. 103*bis*. Naast de wettelijk voorgeschreven inhaalrust krijgt het verzorgend personeelslid in een erkende dienst voor gezinszorg, vermeld in artikel 1, 2^o, van bijlage 2 die bij het besluit van de Vlaamse Regering van 28 juni 2019 betreffende de programmatie, de erkenningsvoorwaarden en de subsidieregeling voor woonzorgvoorzieningen en verenigingen voor mantelzorgers en gebruikers is gevoegd, per uur prestaties op weekdays tussen achttien en twintig uur ofwel:

- a) een toeslag op het uursalaris die gelijk is aan 15% van het uursalaris;
- b) 9 minuten extra inhaalrust.

In dit artikel wordt verstaan onder weekdag: elke dag van de week, behalve zaterdag, zondag en wettelijke feestdagen.”.

HOOFDSTUK 3. — *Slotbepalingen*

Art. 4. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 2021.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor het binnenlands bestuur en het stedenbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 3 juni 2022.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
J. JAMBON

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Bestuurszaken, Inburgering en Gelijke Kansen,
B. SOMERS

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2022/32518]

3 JUIN 2022. — *Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 décembre 2007 portant les conditions minimales pour le cadre organique, le statut et le régime de mandats du personnel communal et du personnel provincial, et portant quelques dispositions relatives au statut du secrétaire et du receveur des centres publics d'aide sociale et modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 novembre 2010 portant les conditions minimales pour le cadre organique et le régime de mandats du personnel des centres publics d'aide sociale et portant les conditions minimales pour certains aspects du statut de certains groupes du personnel des centres publics d'aide sociale, en ce qui concerne un supplément pour le personnel soignant de l'aide publique aux familles*

Fondement juridique

Le présent arrêté est fondé sur :

- le décret du 22 décembre 2017 sur l'administration locale, article 195, alinéa premier, 2^o.

Formalités

Les formalités suivantes ont été remplies :

- L'Inspection des Finances a rendu un avis le 3 octobre 2021.
- La première section du Comité des services publics provinciaux et locaux, sous-section Région flamande et Communauté flamande, a conclu le protocole n^o 2021/12 le 25 janvier 2022.
- Le Conseil d'État a rendu l'avis 71.291/1 le 2 mai 2022, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa premier, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973.

Initiateur

Le présent arrêté est proposé par le Ministre flamand de l'Administration intérieure, de la Gouvernance publique, de l'Insertion civique et de l'Égalité des Chances.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

CHAPITRE 1. — *Modification de l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 décembre 2007 portant les conditions minimales pour le cadre organique, le statut et le régime de mandats du personnel communal et du personnel provincial, et portant quelques dispositions relatives au statut du secrétaire et du receveur des centres publics d'action sociale*

Article 1^{er}. Le titre VIII, chapitre III, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 7 décembre 2007 portant les conditions minimales pour le cadre organique, le statut et le régime de mandats du personnel communal et du personnel provincial, et portant quelques dispositions relatives au statut du secrétaire et du receveur des centres publics d'aide sociale, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 novembre 2012, est complété par une section III, composée de l'article 142*bis*, rédigée comme suit :

« Section III. Prestations irrégulières du personnel soignant de l'aide aux familles

Art. 142bis. Outre le repos compensatoire réglementaire, le membre du personnel soignant d'un service d'aide aux familles agréé, visé à l'article 1^{er}, 25°, de l'annexe 2 jointe à l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 juin 2019 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de soins résidentiels et d'associations d'intervenants de proximité et d'usagers, reçoit par heure de prestations entre dix-huit et vingt heures les jours de semaine soit :

- a) un supplément sur le traitement horaire égal à 15 % du traitement horaire ;
- b) 9 minutes de repos compensatoire supplémentaire.

Dans le présent article, on entend par jour de semaine : chaque jour de la semaine, à l'exception du samedi, du dimanche et des jours fériés légaux. ».

CHAPITRE 2. — *Modifications de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 novembre 2010 portant les conditions minimales pour le cadre organique et le régime de mandats du personnel des centres publics d'action sociale et portant les conditions minimales pour certains aspects du statut de certains groupes du personnel des centres publics d'action sociale*

Art. 2. Dans la partie 3, titre 5, chapitre 3, de l'arrêté du Gouvernement flamand du 12 novembre 2010 portant les conditions minimales pour le cadre organique et le régime de mandats du personnel des centres publics d'action sociale et portant les conditions minimales pour certains aspects du statut de certains groupes du personnel des centres publics d'action sociale, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 23 novembre 2012, l'intitulé de la section 2 est remplacé par ce qui suit :

« Section 2. Prestations irrégulières ».

Art. 3. La partie 3, titre 5, chapitre 3, section 2, du même arrêté, est complétée par un article 103bis, rédigé comme suit :

« Art. 103bis. Outre le repos compensatoire réglementaire, le membre du personnel soignant d'un service d'aide aux familles agréé, visé à l'article 1^{er}, 25°, de l'annexe 2 jointe à l'arrêté du Gouvernement flamand du 28 juin 2019 relatif à la programmation, aux conditions d'agrément et au régime de subventionnement de structures de soins résidentiels et d'associations d'intervenants de proximité et d'usagers, reçoit par heure de prestations entre dix-huit et vingt heures les jours de semaine soit :

- a) un supplément sur le traitement horaire égal à 15 % du traitement horaire ;
- b) 9 minutes de repos compensatoire supplémentaire.

Dans le présent article, on entend par jour de semaine : chaque jour de la semaine, à l'exception du samedi, du dimanche et des jours fériés légaux. ».

CHAPITRE 3. — *Dispositions finales*

Art. 4. Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1^{er} septembre 2021.

Art. 5. Le ministre flamand compétent pour l'administration intérieure et la politique des villes est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 3 juin 2022.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
J. JAMBON

Le Ministre flamand de l'Administration intérieure, de la Gouvernance publique,
de l'Insertion civique et de l'Égalité des Chances,
B. SOMERS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C – 2022/15191]

2 JUIN 2022. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant la partie réglementaire du Livre I^{er} du Code de l'environnement en ce qui concerne la délinquance environnementale. — Addendum

L'arrêté susmentionné, publié au *Moniteur belge* du 28 juin 2022, à la page 53225, est complété par la traduction allemande suivante :

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C – 2022/15191]

2. JUNI 2022 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des verordnungsrechtlichen Teils von Buch I des Umweltgesetzbuches in Bezug auf die Umweltkriminalität — Addendum

Der oben genannte Erlass, der im *Belgisches Staatsblatt* vom 28. Juni 2022 auf Seite 53225 veröffentlicht wurde, wird durch folgende deutsche Übersetzung ergänzt: